

Song Of Solomon 6:9

Hebrew	אֶת־הִיא יִנְתִי תַמְתִּי אֶת־הִיא לְאִמָּהּ בְּרָהּ הִיא לְיֹלְדָתָהּ רְאוּהָ בְנוֹת וַיִּשְׁרְוּהָ מְלָכֹת וּפִילִגְשִׁים וַיְהַלְלוּהָ
ESV	My dove, my perfect one, is the only one, the only one of her mother, pure to her who bore her. The young women saw her and called her blessed; the queens and concubines also, and they praised her.
NIV	but my dove, my perfect one, is unique, the only daughter of her mother, the favorite of the one who bore her. The maidens saw her and called her blessed; the queens and concubines praised her.
NLT	I would still choose my dove, my perfect one— the favorite of her mother, dearly loved by the one who bore her. The young women see her and praise her; even queens and royal concubines sing her praises:

μία ἐστίν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. [περιστερά μου τελεία μου μία ἐστίν](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. [τῆ](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article [μητρι αὐτῆς](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) [ἐκλεκτῆ ἐστίν](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. [τῆ](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ

greek

The definite article [τεκούση αὐτῆς](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) [εἶδοσαν αὐτήν](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) [θυγατέρες καί](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" [μακαριοῦσιν αὐτήν](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) [βασιλισσαι καί](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" [παλλακαί καί](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" [αἰνέσουσιν αὐτήν](#) plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

LXX

KJV	My dove, my undefiled is but one; she is the only one of her mother, she is the choice one of her that bare her. The daughters saw her, and blessed her; yea, the queens and the concubines, and they praised her.
-----	--

[Song Of Solomon 6:8](#) ← [Song Of Solomon 6:9](#) → [Song Of Solomon 6:10](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [New Testament](#) → [Song Of Solomon](#) → [Song Of Solomon 6](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=song_of_solomon_6:9

Last update: **2025/10/23 00:29**

